

## PHILOSOPHY

Ohio University supports a smoke and tobacco-free policy as a major wellness initiative for all members of the OHIO community. Ohio University's Tobacco-Free Initiative (TFI) also fosters cleaner and greener space while preparing our students for future tobacco-free environments.

### 方針

オハイオ大学は禁煙を推奨しています。オハイオ大学の禁煙方針は学生の為に  
より環境のいいスペースを提供します。

## DEFINITION

The use of tobacco or smoking products is defined as all nicotine, tobacco-derived or containing products, and plant-based products including, but not limited to, cigarettes (e.g., clove, bidis, kreteks), electronic cigarettes, cigars and cigarillos, hookah smoked products, and oral tobacco (spit and spitless, smokeless, chew, snuff).

### 定義

喫煙は次のように定義されます。ニコチンを含む全ての製品、植物由来の製品  
(クローブやクレテック)、電子たばこ、巻きたばこ、水パイプ、噛みたばこが  
該当します。

For this policy, the University community will be defined as facilities, property, and grounds used to carry out the mission of the University. This extends to sidewalks adjacent to University buildings and grounds and personal vehicles on University property.

この方針に基づき、オハイオ大学の全ての施設、建物、グラウンド、サイドウォーク、大学近辺、オハイオ大学内の個人の車内での喫煙を禁止します。

## COMPLIANCE

### Community-Wide Accountability

Each member of the University community will be responsible for respectfully informing or reminding others of the smoke and tobacco-free policy. This follows a successful compliance model utilized on many campuses, such as the Ohio State University and the University of Kentucky. Effective approaches and sample scripts are provided on the tobacco-free website.

### コンプライアンス

オハイオ大学の全ての人、喫煙している人を見かけたらその人達に禁煙である事を教えてあげてください。オハイオ州立大学、ケンタッキー大学などの多くの大学でもこのコンプライアンスモデルがうまく行っています。効果的なアプローチのサンプルはタバコフリーウェブサイト ([www.ohio.edu/tobacco-free](http://www.ohio.edu/tobacco-free)) に載っています。

### Employees

It will be the responsibility of the supervisor to enforce the policy and document as they would any other policy violation. Repeated violations could be subject to disciplinary action. Supervisors are encouraged to emphasize the wellness aspects of the policy and ask if the employee is interested in any assistance adapting to the policy or interested in cessation resources. A guide for supervisors is provided on the tobacco-free website.

### 職員

オハイオ大学の職員は、他の違反と同様に禁煙の方針を監視しなければいけません。度重なる違法は懲戒の処置を取らざるを得ません。職員はこの方針の目的や内容を指導する立場にあります。そのガイドはタバコフリーウェブサイト ([www.ohio.edu/tobacco-free](http://www.ohio.edu/tobacco-free)) に載っています。

## Students

Students should be given the opportunity to be warned and not be subject immediately to a Student Code of Conduct charge. When talking with students, one is also encouraged to emphasize the wellness aspects of the policy and to ask if the student is interested in any assistance adapting to the policy or interested in cessation resources. Handouts and other communication materials will be available on the forthcoming website.

## 学生

学生は喫煙が見つかった時、警告を受けますが、すぐに罰を受ける事はありません。学生はまた学生同士で禁煙について話し合ったりする事が望まれます。それらについて資料はこれからできるウェブサイトに乗っています。

## Visitors, Volunteers, Patients, and Customers

It is recommended that visitors, volunteers, patients, and customers be reminded that all OHIO campuses, centers, and facilities are tobacco-free environments. Educating these groups will begin prior to their arrival on campus by the sponsoring office via their websites, mailings, advertisements, and electronic information. During an event, the sponsoring office shall make efforts to ensure compliance.

## 訪問者、ボランティア、患者とカスタマー

オハイオ大学への訪問者、ボランティア、患者とカスタマーはオハイオ大学内が全て禁煙である事を知る必要があります。関連する事務所が大学に訪れる前にウェブサイト、メールや広告を通して、知らせる必要があります。

### Why did OHIO decide to go tobacco-free?

Ohio University strives to foster a healthy and productive environment. Research and recommendations from the Board of Regents, The American College Health Association, and the Surgeon General encouraged us to move forward in our tobacco-free initiative. Finally, after providing an electronic survey through the University, a majority of the 926 respondents were positive about supporting a tobacco-free policy.

### なぜオハイオ大学は禁煙にしたのか？

オハイオ大学は健全な環境を推進しています。大学の理事会、米国大学保険協会、公衆衛生局長官は禁煙を推奨しています。大学の調査の結果、926人の大多数の人がこの禁煙方針に賛成しています。

### Will there be designated smoking and tobacco use areas on any of OHIO's campuses?

After much consideration and review of input from tobacco users, survey results, and benchmarked institutions, there will be NO designated smoking/ tobacco use areas on any of OHIO's campuses, centers, or facilities.

### オハイオ大学内で喫煙できる場所がありますか？

いいえ、ありません。検討した結果、オハイオ大学内の全ての場所で禁煙することになりました。

### Is abstaining from tobacco a condition of employment at OHIO?

No; a tobacco-free policy does not prohibit tobacco use; it merely states where use can and cannot occur.

### オハイオ大学の職員は禁煙をしないとイケないのですか？

いいえ、この禁煙方針は職員の喫煙を禁止するものではありません。この方針は喫煙場所を留意しなさいと言う事です。

## RESOURCES AND SUPPORT FOR TOBACCO USERS

Understanding the realities of nicotine/tobacco addiction and the concern about personal rights, there is a strong and sincere empathy for University community members who smoke or use tobacco products.

OHIO is committed to assisting smokers and tobacco users on their journey if they choose to quit or cease use while on University property. Research indicates that it can take multiple attempts to quit and, therefore, we must support these attempts that may include such measures as cessation programs, support groups, and nicotine replacement therapy. Such efforts are currently being determined and will be fully outlined on the tobacco-free website.

### 喫煙者の為の情報とサポート

ニコチンとタバコ依存の現実と個人権利の懸念の理解から、オハイオ大学は大学の喫煙者に対して、喫煙をやめるように応援しています。

もし喫煙者が大学内で禁煙に取り組もうとする時、オハイオ大学は応援します。研究によると、禁煙する方法はいくつかあります。例えば、禁煙プログラム、サポートグループ、ニコチン置換療法などの治療を使ってサポートします。このような取り組みは現在行われており、タバコフリーウェブサイト概要を知ることができます。

## EXCEPTIONS

/ FDA-approved nicotine replacement therapy such as patches, gum, inhalers, and lozenges.

/ Tobacco use for controlled research or for educational, clinical, or religious ceremonial purposes with the prior approval of the dean or director responsible for the facility.

### 例外

- ・ パッチ、ガム、吸入、薬用トローチなどの FDA 認証済みのニコチン置換療法。
- ・ 事前に大学によって承認された教育や臨床の為の研究、宗教目的の儀式の為の使用。